

LIQUOR ACT

**COLVILLE LAKE LIQUOR RESTRICTION
REGULATIONS**

REGULATIONS

R-079-2025

In force August 15, 2025

AMENDED BY

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

**RÈGLEMENT SUR LES RESTRICTIONS
RELATIVES AUX BOISSONS
ALCOOLISÉES À COLVILLE LAKE**

RÈGLEMENT SUR

R-079-2025

En vigueur le 15 août 2025

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed online at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en ligne à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

LIQUOR ACT

COLVILLE LAKE LIQUOR RESTRICTION REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 49 and 52 of the *Liquor Act* and every enabling power, makes the Colville Lake Liquor Restriction Regulations.

1. In these regulations, "restricted area" means all that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Community Hall in the community of Colville Lake.

2. (1) Subject to subsection (3), no person shall bring into the restricted area, in any seven-day period, a quantity of liquor that exceeds the amounts described in either of the following combinations:

- (a) Combination 1: 1.14 L of spirits and 24 containers of beer, each with a volume of 355 mL;
- (b) Combination 2: 2 L of wine and 24 containers of beer, each with a volume of 355 mL.

(2) Subject to subsection (3), no person shall, at any time, possess within the restricted area a quantity of liquor that exceeds the amounts described in either of the combinations set out in paragraphs (1)(a) and (b).

(3) The limits set out in the combinations described in subsection 2(1) do not apply to a person authorized by the Behdzi Ahda" First Nation Band Council to bring into and possess in the restricted area greater quantities of liquor for consumption at a wedding, community dance or other special event.

3. Every person who violates any provision of these regulations is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding \$500 or to imprisonment for a term not exceeding 30 days or to both.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

RÈGLEMENT SUR LES RESTRICTIONS RELATIVES AUX BOISSONS ALCOOLISÉES À COLVILLE LAKE

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 49 et 52 de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les restrictions relatives aux boissons alcoolisées à Colville Lake*.

1. Dans le présent règlement, «secteur de restriction» s'entend de toute la partie des Territoires du Nord-Ouest comprise dans un rayon de 25 km du Centre communautaire de la collectivité de Colville Lake.

2. (1) Sous réserve du paragraphe (3), nul ne peut apporter dans le secteur de restriction, sur une période de sept jours, une quantité de boissons alcoolisées supérieure à l'une ou l'autre des combinaisons qui suivent :

- a) Combinaison 1 : 1.14 L de spiritueux et 24 contenants de bière, dont le volume de chaque contenant est 355 ml;
- b) Combinaison 2 : 2 L de vin et 24 contenants de bière, dont le volume de chaque contenant est 355 ml.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), nul ne peut, à tout moment, dans le secteur de restriction, être en possession d'une quantité de boissons alcoolisées supérieure à l'une ou l'autre des combinaisons mentionnées aux alinéas (1)a) et b).

(3) Les limites prévues aux combinaisons mentionnées au paragraphe 2(1) ne visent pas la personne qui est autorisée par le conseil de bande de la première nation Behdzi Ahda" à apporter et à posséder, dans le secteur de restriction, une quantité de boissons alcoolisées supérieure à ces limites aux fins de consommation lors d'un mariage, d'une danse communautaire ou d'un autre événement spécial.

3. Quiconque contrevient à toute disposition du présent règlement commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 500 \$ et d'une peine d'emprisonnement maximale de 30 jours ou de l'une de ces peines.

4. These regulations

- (a) come into force on August 15, 2025;
and**
- (b) apply according to their terms before
they are published in the *Northwest
Territories Gazette*.**

4. Les dispositions du présent règlement :

- (a) entrent en vigueur le 15 août 2025;**
- (b) s'appliquent avant leur publication
dans la *Gazette des Territoires du
Nord-Ouest*.**

© 2025 Territorial Printer
Yellowknife, N.W.T.

© 2025 l'imprimeur territorial
Yellowknife (T. N.-O.)
